

CUISINE IN ORIENTAL BANQUET SETTING

主编：欧朋文化 / 马勇、黄滢、贾方

open-space

餐饮空间

宴遇东方



辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

宴遇东方餐饮空间 / 马勇, 黄滢, 贾方主编
—沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2011.3
ISBN 978-7-5381-6864-8

I. ①宴… II. ①马… ②黄… ③贾… III. ①餐厅—
室内设计—世界—图集 IV. ①TU247.3-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第019811号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)
印 刷 者: 上海瑞时印刷有限公司
经 销 者: 各地新华书店
幅面尺寸: 290mm × 400mm
印 张: 44.5
插 页: 4
字 数: 80千字
出版时间: 2011年 3月第 1 版
印刷时间: 2011年 3月第 1 次印刷
责任编辑: 陈慈良 杜丙旭
封面设计: 欧朋文化
版式设计: 欧朋文化
责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-6864-8
定 价: 660.00元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>

宴遇东方

餐饮空间

主编：欧朋文化 / 马勇、黄滢、贾方

辽宁科学技术出版社

CONTENTS

目录

前言 /
Preface

专家行思录 /
Thinking Of Experts

中式意境

CHINESE FEATURES

012 北京九朝会

Nine Dynasty in Beijing

046 杭州天地一家

Tiandi Yijia – Hangzhou

060 北京许仙楼

Xu Xian House in Beijing

084 台湾三义山中桃花源

Sanyishan Paradise in Taiwan

094 台湾客家本色公益店

Hakka Restaurant, Gongyi Branch

100 台湾客家本色朝富店

Hakka Restaurant, Chaofu Branch

108 成都锦里大妙

Jili Excellence in Chengdu

114 成都武侯首席餐厅

Paramount Restaurant in Chengdu

120 台湾水舞饌大直店

Shuiwuzhuan Dazhi Branch in Taiwan

126 台湾印月创意东方宴

WEIN Restaurant & Lounge in Taiwan

134 珠海老房子水墨蜀锦川菜食府

Chinese Ink and Sichuan Brocade, Old House Cuisine

144 昆明老房子水墨青花川菜食府

Chinese Ink and, Old House Sichuan Cuisine in Kunming

152 无锡村前会馆

Village Chamber in Wuxi

162 上海滩餐厅

Shanghai Tang

168 北京紫月雅筑

Imperial Garden in Beijing

178 北京牛公馆佳程广场店

Jiacheng of Niu Mansion in Beijing

186 上海凯琅1158会所

KAYLAN1158

194 透明思考新天地店

TMSK T&T Restaurant

200 TMSK上海小三堂餐厅

TMSK Restaurant in Shanghai Xiansantang

206 北京天地一家

Beijing Tiandi Restaurant

222 福州新紫阳大酒楼

New Sun Restaurant in Fuzhou

232 台湾鼎王麻辣锅公益旗舰店

Hot and Spicy Hot Pot Dingwang Flagship Store, Taiwan

日式和风

异域混搭

- 244 台湾新井泽大业店
Taiwan Karuizawa Restaurant, daye Store
- 258 台湾新井泽大墩店
Taiwan Karuizawa, Dadun Branch
- 270 台湾庵锅餐厅
Taiwan An Pot
- 278 新加坡托莫酒屋
Tomo Izakaya , Singapore
- 284 福州羽田日本料理餐厅
Japanese Haneda Cuisine in Fuzhou, China
- 290 日本CASE-REAL点心店
Japanese CASE-REAL
- 296 上海仁清日本料理
Shanghai SINSEI Cuisine
- 300 台湾“明水禅月”创作蔬食餐厅
Ming Shae Zen Yiua,Taiwan

- 308 成都柴门公馆
Chaimen Mansion in Chengdu
- 322 成都柴门蜀郡
Land of Abundance in Chengdu
- 338 新加坡玛哈馆印度餐厅
Rang Mahal Pavilion
- 346 新德里联合咖啡馆
Sequel, United Coffee House

PREFACE

前言

最美的宴遇，
原来就在自己熟悉的环境里

CASE OF THE MOST , THE ORIGINAL IN THEIR OWN FAMILIAR ENVIRONMENT

黄滢

如果评选“史上最浪漫的爱情”，不知你会投票给谁？如果在英国应该是罗密欧与朱丽叶，在印度当属沙贾汗国王和泰姬玛哈皇后，在奥地利首推茜茜公主和约瑟夫皇帝，在中国则应是梁山伯与祝英台……都是那样缠绵悱恻，宛转动人，你能说哪一个爱情比另一个爱情更浪漫吗？

爱情没有高下之分，但有适合与否的差别。假如罗密欧遇上祝英台，茜茜公主遇上梁山伯，你认为能奏出动人的爱情乐章吗？语言不通、习惯不同、爱好不同、对美的评定标准也不同，处处不同的人怎么可能来电呢？都是爱情主角，搭配错误就会变成怨偶，跨国婚姻中能中和美美走一辈子的可以说是凤毛麟角。人们常说爱情是伟大的，可以跨越国界、年龄、种族等一切障碍，可是别忘了，爱情观其实是一个人对自身成长和未来期望的一种投影和补充，它不是突然从天而降，而是一个人在成长过程中、在现实的土壤里长出来的果实。

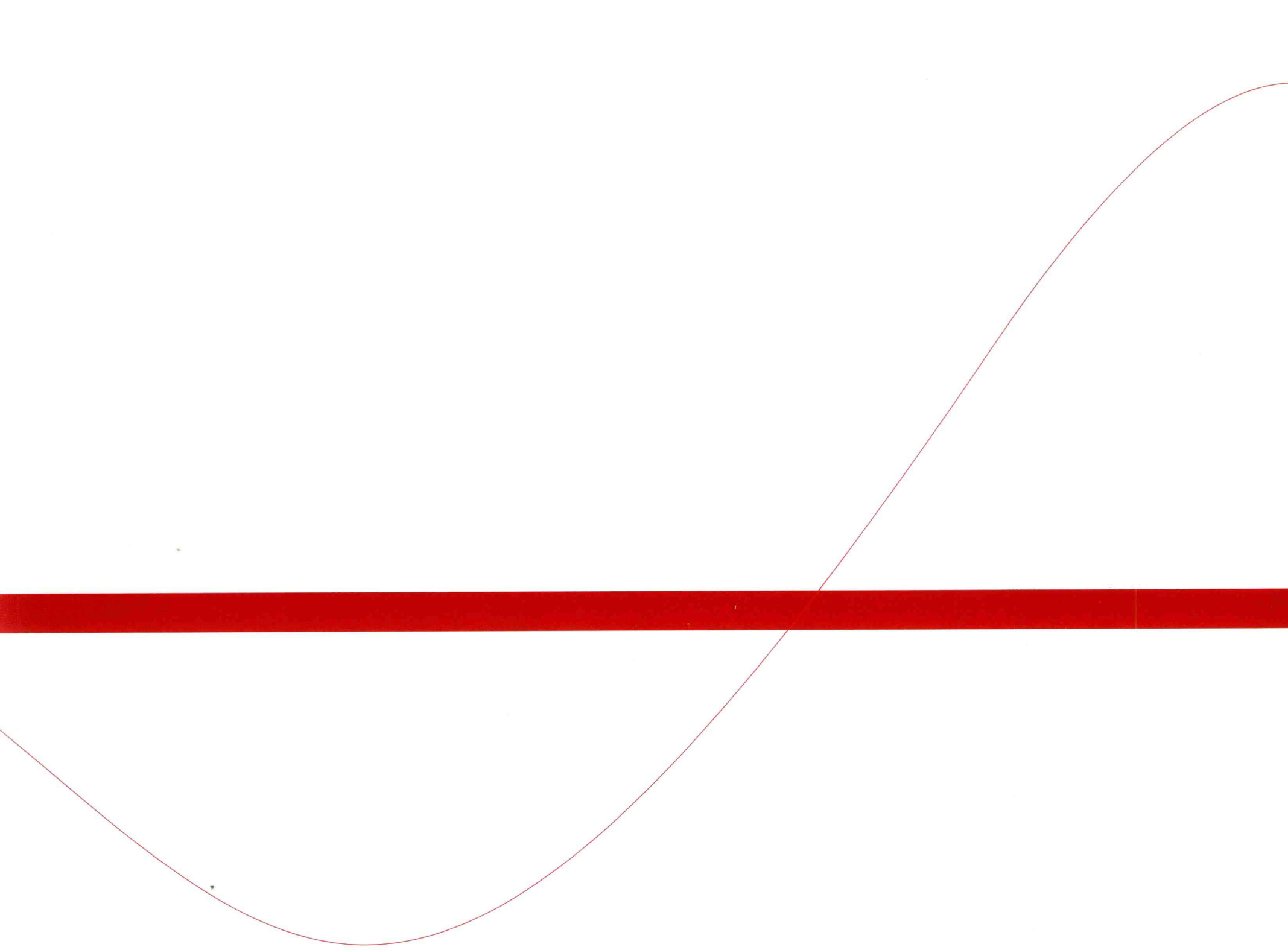
就像爱情没有世界通用标准，美食也没有世界通用准则。但我们知道，每个人都有与生俱来的习性与长年累月形成的习惯。就像吃惯了白米饭的中国人，你叫他改吃通心粉，一次二次很新鲜，天天吃、顿顿吃肯定受不了。为什么说一个女人要抓住男人，先要抓住他的胃，就容易得到他的心。因为胃口的形成那可是从吃

第一口奶就开始在培养了，它比语言或者行为更根深蒂固，哪怕他远行万里，少年出国，仍然会觉得家乡的菜最对胃口。

在物质生活极大丰富之后，评判一场宴席的好坏，已不仅仅局限在菜本身的色、香、味、形，还应包括更广泛的外延，包括环境、服务、独特的体验。吃到底，不只是一要嘴巴快乐，更要眼、耳、鼻、舌、身、意六感皆舒坦。吃，也是一种行为艺术，从吃味道到吃感觉，是一种进步也是一种挑战。吃得好，已经不仅仅是厨师的责任，涉及到选址、设计、文化、服务、管理等各个环节的合作。

《宴遇东方》与其他同类书的差别在于从文化角度出发，收录并宣传具有东方文化特色的餐饮空间作品。不只是吃味道，也是在吃文化。什么样的饮食对应什么样的环境，将吃得更舒服更有味道。比如说吧，坐在法式宫廷式环境里吃满汉全席，跟坐在四合院天井里吃法式大餐一样别扭。餐饮跟爱情一样也讲究一个门当户对，只有与文化、与空间都能完美匹配上了，对味才够味，才能让坐在其中的人感觉舒服，并且为餐饮体验加分。

《宴遇东方》特别收录了东方风格中最具代表性的中式、日式、泰式、印度式等风格餐厅，还有一些东西方混搭式的空间设计作品。对文化的理解各有千



秋，创作手法也呈出不穷，让人大开眼界，原来东方风格的餐厅，也可以做得这样精彩活跃。

中国人常说“民以食为天”，中国人对餐饮的重视由此可见一斑。中国餐饮的流派之多，种类之全，规模之大，也是颇让其他国家或地区的设计师羡慕的。我们看过不少国外获奖的餐厅，面积往往不超过500平方米，有的就100平方米，设计师在螺蛳壳里做道场。在中国台湾，能做到1000平方米的餐厅已经是很了不起的了，设计师总是感叹这样的机会太少太少。而在中国大陆，稍大一些的城市，动辄几千平方米的餐厅一点也不稀奇。在那些发达城市，比如广州、上海、成都、沈阳，上万平方米的餐厅也时有所见。那么超大一个空间里走进去，跟走迷宫似的。里面小桥流水、这个区那个区能把人绕晕。中国的设计师是幸福的，因为机会多呀！

东方风格，尤其是中式风格的餐厅里，设计师已经不限于做传统或乡村的路线了，新推出的概念越来越多样，比如水墨、青花、锦蜀、琉璃、东方禅、历史断代、地方特色等等，还有的将中西文化交融，或者当代艺术糅合现代中式，风格越来越丰富，越让我们由衷地热爱中国文化的渊源流长与博大精深。

在乐见设计师不断推陈出新的同时，我们也有几个建议给年轻的设计师：

1. 注重概念，更要注重品质。几千年的东方文明给了我们太多的选择与想象，中国设计师做概念是一绝，但在规划设计、动线安排、材质的选配、色彩造型的匹配、收口、灯光等细节方面，还有非常大的成长空间。

2. 适当的时候，删繁就简。当概念走向极致的时候，在表现上更应简洁明确，做到收放自如，不要让多余的修饰，掩盖了设计的本质。求精而不求多，求达而不求全。这一点上，我们应该向日式餐厅多学习。

3. 融入当代科技。从国际的设计趋势看，当代新材料、新工艺、新科技都积极地融入现代设计当中。比如用网络、投影、触屏等技术做出来的互动餐厅开始受到重视。风格是外包装，给顾客带来更舒适、便利与新奇的感受，是成功的利器。

4. 加强生态环保。生态环保设计是全球大势所趋，对设计师而言，它不仅是一种责任，也是一种姿势，而且生态环保的设计本身就具备节约、绿色、可持续发展等优势。做生态环保设计也启发我们打破小空间内设计的局限，多与周边的环境实现友好和互动，从小空间走向大天地，这里面大有文章可做。

东方文化从来讲究与时俱进，包容万象，百川汇海。扎根自身文化，融入当代特色，拓展国际视野，打开想象空间，东方风格的餐厅将迎来百花齐放的美丽春天。

THINKING OF EXPERTS

专家行思录

东方文化意境在餐厅设计中的运用

PRACTICE OF ORIENTAL ARTISTIC CONCEPTION

成都市葵美树环境艺术设计有限公司：彭宇

撰文：肖蓉



当代都市里的餐厅设计，越来越讲求文化内涵的表达。因为餐厅不再只具有饮食的单一功能，更已成为一种具备文化交流功能的社交场所。于是，将东方文化意境运用到当代餐饮空间中的设计已成为主流的风格之一。在做这样的餐厅设计时，我们可以遵循以下的方式。

首先是餐厅文化主题的确定。我们要么对餐厅所处地理位置的大环境及历史文化背景通过做充分的调研，来发现独特的地域文化背景，要么对餐厅从命名或者菜系主题中去挖掘文化背景。在我们设计案例中，有很多是处在都市的旅游文化区，例如在成都市的锦里大妙与武侯首席餐厅地处成都市最具代表的蜀汉文化景区——锦里内。于是汉代、三国、蜀文化的大背景便当仁不让的成为这两家店的文化主题。

其次是餐厅主题元素的选定。我们可以从具备了典型历史时代特征的文化内容中去深度挖掘，从建筑的角度、从古董艺术品的角度、从生活道具的角度、从服饰的角度等等，去整理和归纳出符合我们需要的文化特征的主题元素。再以锦里大妙和武侯首席餐厅为例，我们在大量的历史文化艺术史料中，分别提取了“四神瑞兽云气纹”、“茱萸纹”、汉代建筑中的“阙”来作为餐厅设计的主题元素。

主题元素确定后，该我们把它拿来展开运用了。从空间构成上去整理、从形态上去创新、从色彩上去归纳、从材质上去变化、从视觉比例上去演变等等，都是我

们在设计中的技巧。但这一切的主题，都离不开我们对确立的主题元素的把握，让这股神脉，一直在空间中贯穿。

在锦里大妙的中庭，取材汉代建筑“阙”的构件，利用钢结构件的圆管、弯头等施以变化后成为支撑中庭的造型圆柱、横梁及立柱，贴上金箔后的新颖的视觉效果，极具创意的支撑起整个餐厅的中庭顶面，完美的诠释了传统与现代的结合。同样的手法也运用到灯具上，利用铁管构件及亚克力灯箱片很巧妙地制作了大厅及包房里的壁灯，与中庭的构件形态相互呼应，气脉贯穿。

在武侯首席餐厅的主题元素“四神瑞兽云气纹”的运用中，将之做了大量的材质的变化、体量的变化、色彩的变化，但主体图案的神却一直未变。演变到墙面的木雕形态、中庭地面的曲水流觞形态、厚重的木门雕刻、地毯图案，甚至延续到了餐盘的图案。对以表现精致的中餐菜系为主的餐厅而言，实现在传统中力求大气庄重又不失亲切的视觉享受。使餐厅选取的主题元素得到突出和升华，又与三国锦里的主题文化背景相得益彰。

所以，在设计的过程中，我们并非一味的去标新立异才是创意，如此极容易本末倒置，华而不实。能做到“取新于古，变化自然”才是真正好的设计，才是能传承下去的，经得起岁月洗练的，才是真正具有东方文化意境的当代设计。

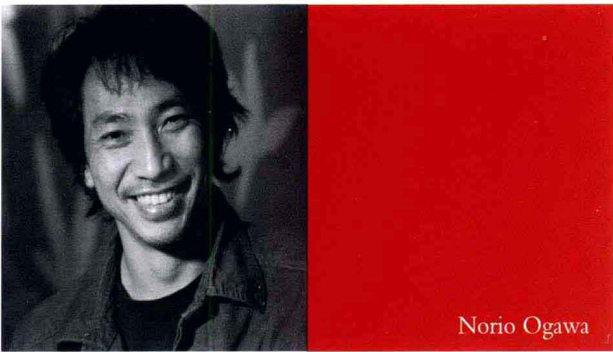


INFIX专注于餐饮空间的设计，在设计上精致清雅，材料上严格选配，工法上细腻严谨，成就绣花般的精美空间，带给就餐者舒适愉悦的饮食体验。

INFIX的负责人小川央训先生做为来自日本的优秀设计师，在中国做了许多脍炙人口的餐饮空间，他将从中日餐饮空间的差异方面，来和大家分享餐厅空间设计上的经验与心得。

把握软硬件的平衡， 才能做出优秀的餐厅设计

RESTAURANT DESIGN OUT OF BALANCE BETWEEN SOFTWARE AND HARDWARE



1. 给我们介绍一下您来到中国做餐厅设计的经历吧？

除本次登载的作品之外，还有中餐厅、日本料理以及酒吧等。

2. 你进入中国做设计，遇到的最大难题是什么？你最终是怎样解决这个难题的？

由于语言和文化的差异，与业主的交流最为困难。

关于构建餐饮店，由于考虑方式的不同，需要对最细微的部分进行沟通。对于最细微处的内容，要做到能完全传达相互之间隐含在语感、语气后的含义，需要一个很长的磨合时期。

虽然也有过吵架（还没有达到吵架的程度，更准确地应该说是争执），通过最终的双方达成的共识，就可以解决问题，构建令双方都满意的餐厅。

3. 你认为做中国的餐厅设计与日本的餐厅设计有哪几方面的不同？

截止到几年前的中国，人们还比较喜欢那种能带给人强烈的视觉冲击的题材设计或颜色的选用，最近，感觉在喜好方面，将空间作为一个整体进行构建的这种意识越来越接近日本。人们不再只是单纯地将设计作为硬件部分优先考虑，而是同时兼顾了时代气息、所处地理位置、店铺的周边环境、店铺提供何种服务（经营内容）等软件部分，进行综合考虑，构建店铺。这，已经成为当下设计的主流。

我们都知道，享用美食是来餐厅的第一目的。而内装设计，只不过是在这段时间内如何让客人有一个更好的体验的一个要素。为客人营造一个愉悦进餐的环境这种理念，已经为越来越多的中国人所接受。

4. 你们在中国的餐厅是以设计为主，还是连施工一起做，在把控质量方面遇到什么困难吗？

我们不承接施工，但是为保证现场按照设计图施工，会担任现场的设计监理工作。类似于与业主的沟通，我们的设计意向以及在现场完全按照设计图纸施工是一件很困难的事情。设计师每天奔忙于现场，通过无数次与施工公司协议，从而完成一件又一件的作品。

5. 中国人与日本人在进餐时的行为习惯差异还是挺大的，在你们看来，这些差异主要体现在哪些方面？

与日本餐厅相比较，首先在规模上中国餐厅远远大于日本餐厅。中国的餐厅，尤其是大型的中餐厅，餐厅内设计有很多包间。例如净雅，7000平方米规模的餐厅中，基本上是由包间构成的。另外，在包间中除了摆放有餐桌、餐椅外，还摆放有沙发，这一点是和日本不同的习惯。

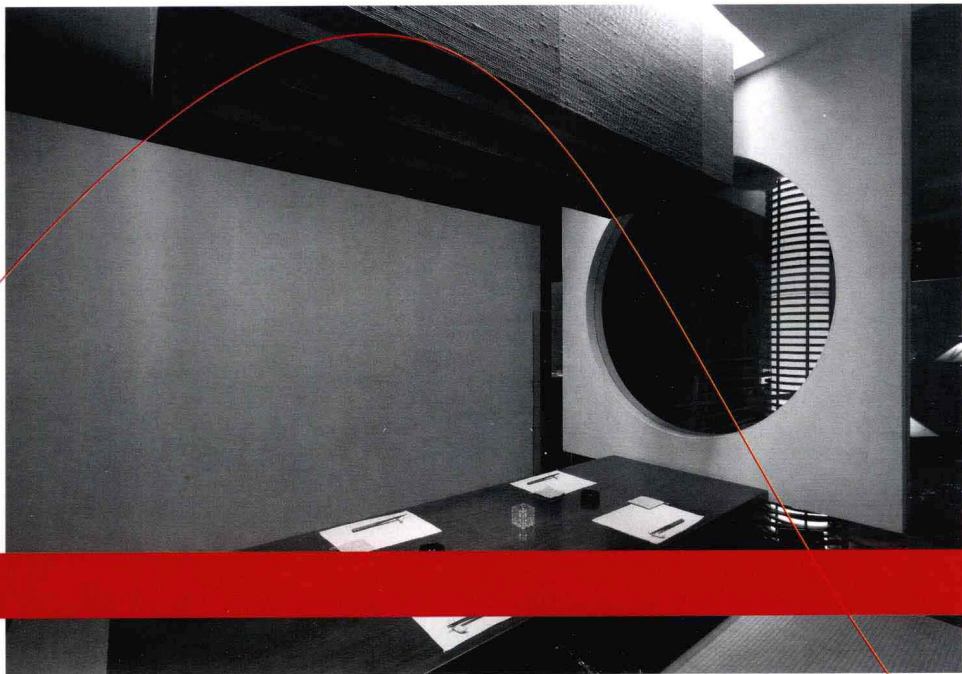
6. 在餐厅设计中，你认为最重要的是哪一部分？

来店客人的满足度才是第一位的。

完全不考虑客人的年龄、性别以及哪个层次等因素，享受这里的美酒佳肴，是无法做出一个好的设计的。也就是说，不只是餐厅、酒吧、Café等餐饮类店铺，甚至连住宅和其他商店也是同样道理。尽管客人在店铺内的停留时间各有不同，但是客人以什么方式获得享受是设计时需要考虑的一个关键点。

7. 关于餐厅设计，业主一般会提出什么样的要求？

业主方面，往往比设计更注重的是保证客人座位数以及服务方面的要求。单纯从设计方面来说，以我们到目前为止在中国做设计的体验，中国业主相对于日本业



主来说意图更明确。他们能很明确地提出自己想要构建的餐饮店的感觉，这样一来我们的工作也会更加有意义。而作为业主方面，有很多时候是他们倾其一生的心血开店，为的是实现自己的梦想。对于业主的这种认真、慎重，我们所能回应他们的，就是尽力做出最好的设计。

除此以外，最近平面设计、软装设计等室内设计以外的部分也作为一个设计的整体来承接的案例也越来越多。

8. 什么样的餐厅，能吸引客人成为回头客？

作为餐厅，最重要的是菜品的味道。其次是服务。

我们认为一个受客人欢迎的餐厅，是充分把握了“硬件方面”和“软件方面”的平衡的餐厅。例如，一个中年男人独自经营的一家破旧的拉面店，从一口很大的锅里冒着热气腾腾的蒸汽，会勾起大家的食欲！相信你们也会有同感。高雅的餐厅，如果没有与之相匹配的到位的服务，也不能称之为一个成功的餐厅。很好地把握了餐厅所有因素的平衡，就会是一个让客人感觉舒适的餐厅，才会受到越来越多的客人的青睐。

9. 我们注意到，INFIX在进行餐厅设计时，在材料上特别喜欢木材和石材这两种材质，做出这样选择有什么特别的讲究或喻意吗？还是说日式风格的餐厅在传统上会比较重视这两类材料的选择？

我们并没有刻意地去用。我们的设计中很重视照明设计，会考虑如何发挥素材特有的质感，将其运用到空间中的手法也是多种多样的。尤其是木材、石材，种类丰富，而且能根据光线的不同，呈现出不同的效果，自然使用的频率就会比较高。

10. 能不能介绍一下你们在照明设计方面的经验？

内装设计中，存在着照明、装饰品的展示、平面设计等纯粹的内装设计以外的部分，这些因素，构成了将INFIX意想中的空间完整地表现出来所必不可少的设计内容。因此，我们在进行设计时，更倾向于把相关的专家集中在一起，共同承担一个作品的设计。关于照明设计，我们可以毫不夸张地说，有时仅仅是因为一个

光线原因，就会改变店铺的整体氛围，甚至还会直接影响到菜品看起来是否美味，进而影响到客人的食欲。我们在考虑让客人以什么形式停留在店内的基础上，对空间的亮度进行控制，并将我们的意图传达给照明设计师，由他们进行照度计算、灯具选定。对于一向重视空间在整体平衡性的我们而言，这也是不可或缺的部分。

11. 未来，关于空间设计你进行了哪些规划？除了餐厅之外你还喜欢做哪些空间类别的设计？

在中国停留的时间越来越久，我们所设计的空间也不再局限于餐厅，还留下了很多其他类型商业空间的作品。过去所取得的一些成绩，作为经验积淀下来，并与下一步的发展息息相关。例如，单就施工精度来说，很多项目中都无法达到我们的要求，除此以外，关于素材，事实上与日本相比，还有很多很难到手。但正是因为受到了这样的限制，引发了我们更深层次上的思考：我们的设计可以在多大程度上得到体现，我们的质量可以在多大程度上得到保证。这是目前，也将是我们今后需要一直思索的课题，也是对于我们自身巨大的挑战，我们欣然地期待着。

我们的目标是：发挥我们一直以来积累的经验，在今后，不受行业限制地继续设计吸引人群聚集的空间。上海，是一个来自世界各国的精英设计师汇聚的舞台。

作为这当中的一员，能跻身于这个环境中已经是无尚的荣幸。

今后，我们会继续发挥扎根于中国这一独特优势，设计出具有我们特色的作品。

中式意境



改革开放30年，中国的经济一步步走向繁荣，GDP的高速增长，社会财富的大大增加，催生了中国人的文化自信。中国急速地经历了东西方文化猛烈撞击的时期，开始注重传承和吸取自身文化中的精华，并将西方的文明成就与科学发展化为我用，呈现出一派中国式文艺复兴的人文生机。我们欣喜地看到，具有中国文化特质的餐饮空间、文化聚点正在全国各地蓬勃兴起。

致力于追求中国历史上最美的文化、艺术、生活方式的当代表现，特别是自魏晋南北朝以来的文人士大夫审美，而成为北京“新城市名片”为发展目标的九朝会，自正式开幕以来，惊艳四方，引得满堂彩。

“九”是数字中最大的一个，它在中国被认为是一个至阳的极数，比如九五

之尊、九九归一，“朝”则体现在九朝会展现的是魏晋文人士大夫以来历朝审美情趣，“会”字顾名思义是会所的意思。

九朝会外观融合了江南徽派建筑的特征，进行了现代简洁设计。建筑面积6000平方米的独立小楼，在周边相对空阔的地界上，显得卓尔不凡。

九朝会可是说是一个中国式的文化理念承载体，做为一个顶级的中式会所，它集中国文化主题餐厅、昆曲、茶苑、画廊、书店、文娱为一体，让来宾能够全景式的感受中国历史上九个朝代的十八处景观，体验穿越1400年的昆曲、评弹和儒释道文化。

九朝会在设计理念上秉承了古人“门过九重，方能造极”的九重至极的境

北京九朝会

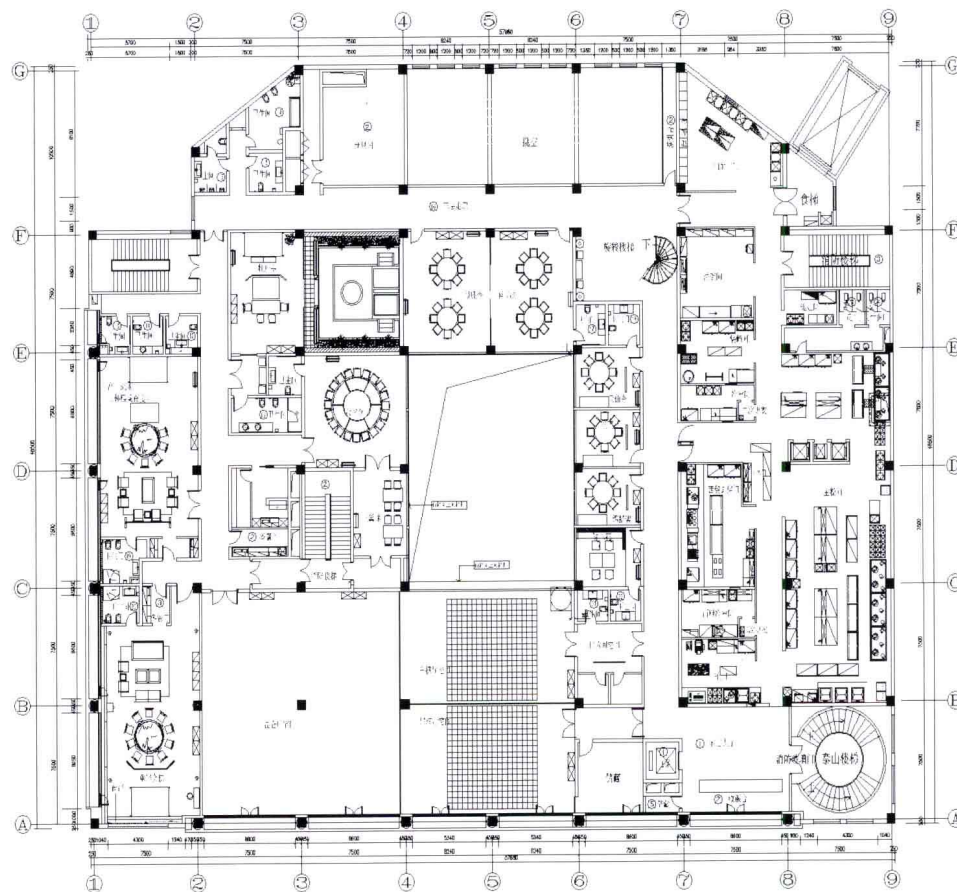
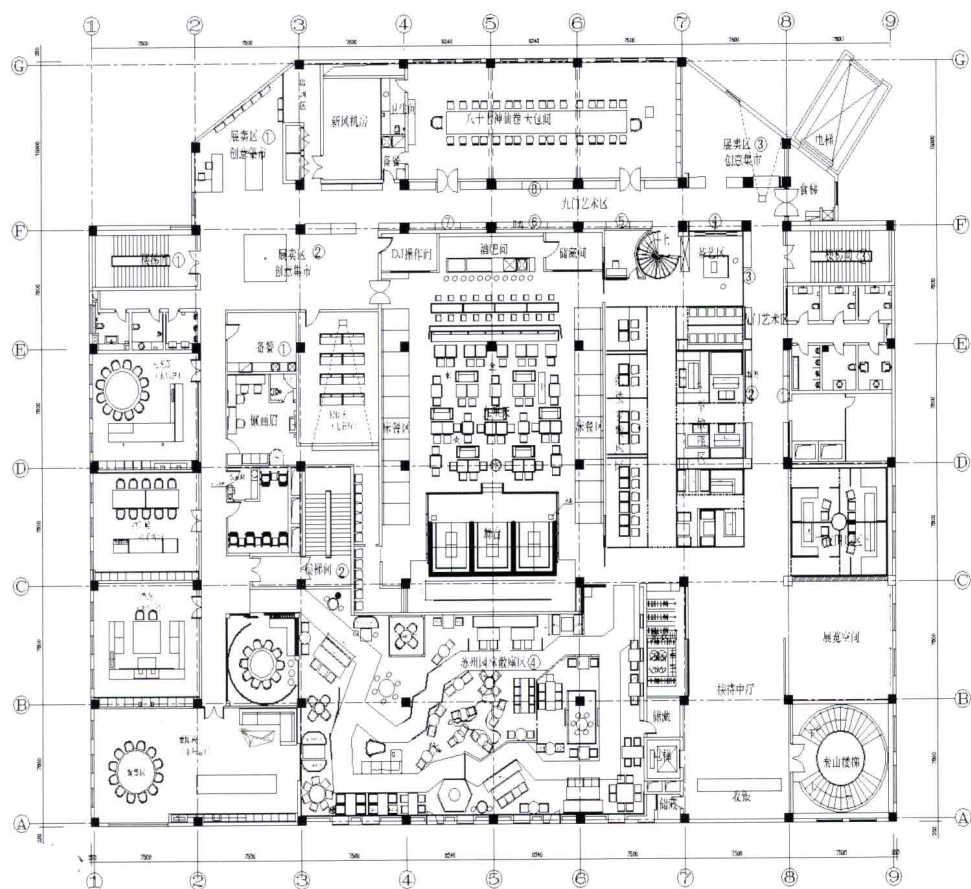
Nine Dynasty in Beijing

设计公司：博洛尼

面积：6000m²

Design Company: Boloni

Size: 6,000m²



界，各功能区域都有背景典故，表达形式古韵而承创，各具特色。既有情调浓郁的私人空间，又有敞亮闲聚的园林散座，更不乏大气排场的宴请专区，新中式氛围随处可享，情景相生、气韵生动的艺术氛围油然而至。但是这些景致和设计并不是散乱的、随性的，而是拥有着自己强烈的思路和主题。

“中国的文艺复兴”是主人张扬个性和雄心的体现。那么，如何用现代工艺来重筑古代经典，重现中国古代的盛世文化艺术呢？梁祝有十八相送，九朝会有十八美景，且每处美景的名字都有古文的来历和出处，入门起，一道道景致便将谜底铺陈展开。

Thanks to the 30-year reform and opening up, China's has been gradually growing into economic boom. When GDP has been increased rapidly, the wealth of society has been accumulated greatly, Chinese self-confidence in cultural has been ignited simultaneously. After a swift China has collide between eastern and western culture, heritage focus on and essence acquisition of culture has been on the top of the list while achievements of Western civilization are applied into, which has witnessed a renaissance of Chinese human life. And today we are pleased to see that, dining spaces and cultural with Chinese cultural characteristics are being erupted across the country.

Nine Dynasty, another new city card of Beijing, has been committed to the pursuit of expression of the most beautiful culture, art, and lifestyle, especially the literati aesthetics that is passed down from Wei and Jin Dynasties. Since its being in the market, it has gained been cheering with its amazement and gorgeousness.

"Nine", the largest single digit, is considered to be the most auspicious and esteemed number, such as Jiu Wu Zhi Zun (meaning the imperial throne), Jiu Jiu Gui Yi (meaning something goes round and round); "Chao", a

typical Chinese character here that reflects aesthetic taste popular among scholars and in Wei and Jin Dynasties, literarily means club.

The appearance is positioned as style of Huizhou architecture. Huizhou was an ancient name for a current place of Anhui Province today. The independent small building of 6,000 square meters is modern and compact, which really looks extraordinary against the surrounding open place.

It's frankly alleged as an ideal Chinese cultural carrier; as a top Chinese club, it combines into one Chinese culture and theme restaurants, Kunqu opera, gametea, gallery, bookstore, and entertainment. The 18 panoramic historical landscapes ever in China nine dynasties guide guest through 1,400-aged Kunqu opera, Pingtan (storytelling and ballad singing in Suzhou dialect), and Buddhism and Taoism culture.

Adhering to the ancient concepts that only above the heaven, can the ultimate, each functional area has a background story, expression form archaic rhymed but still innovative and unique. Spaces private are sentimental; seats in a garden setting are light and spacious; banquet area are full of splendor; everywhere reveals an atmosphere of new Chinese style, situation generating another one, lively and vivid. However, all are not at random or scattered; instead, each has its own strong ideas and themes. "The Chinese Renaissance" is the ambitious expression of individuality. Modern technology is skillfully good at re-building the ancient classics, and reproducing the flourishing culture of the ancient Chinese art. Just like scenes of seeing off in eighteen miles in Butterfly lover, the eighth scenes here, each with a classical origin and name source would be striking imposing from entry.



平步青云梯

入门右手边便是一道环绕而上的阶梯通往二层，这便是九朝会的第一景“平步青云梯”（唐·洛阳）。取道教传说中昆仑仙山之意象，传元始天尊与弟子皆住昆仑，步步登高，尤如与仙同行。台阶由大理石砌成，阶梯下面绘有青云图案，左边扶手饰有十八罗汉的木刻雕像，正如官方解说：“梯面犹如青云盘旋而上。瀑布从天而降，并有金蟾礼迎，罗汉相随。”登高而上，一轮红日映入眼帘，就来到了云水相间的九朝会。

Scaling Ladder

On the right of the entrance is the scaling ladder winding upward to 2F, the first scene, one existing in Luoyang Tang Dynasty. The story goes like that, Yuanshi Tianzun (the actual Buddha), climbed Kunlun Mountain with his disciples. The step by step was like that with the immortal peers. Under the marble stairs are painted with white clouds pattern, while on the left arm stand wooden statues of eighteen arhats. This is properly and appropriately officially explained: the tread is like white clouds that are flying high; waterfalls fall from the sky; a toad is welcoming; arhats follow. Once climbing, you would be hit with a rising sun and timely enter the space that seems located in clouds and waters.

